

DR. WATSON

Heizdecke
Electric blanket
Manta eléctrica
Couverture électrique
Termocoperta

10024005	10024006	10031579	10031580
10031581	10031582	10031583	10031657
10031658	10033005	10033006	10033007
10035500	10035501	10035502	10035503



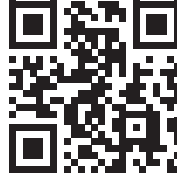
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTIN
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Bedienung 6
Reinigung und Pflege 6
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 7
Hinweise zur Entsorgung 9
Hersteller & Importeur (UK) 9








English 10
Español 15
Français 20
Italiano 25

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10024005, 10024006, 10031579, 10031580, 10031581, 10031582, 10031583, 10031657, 10031658, 10033005, 10033006, 10033007, 10035500, 10035501, 10035502, 10035503
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	120 W
Stromverbrauch im Aus-Zustand: Für 10024006/10031580/10031657/10035503: 0.22 W Für 10045253/10045255/10045256/10045257/10045258: 0.29 W	

SICHERHEITSHINWEISE

Erläuterung der Symbole auf dem Produkt, der Plakette und der Bedienungsanleitung.

	Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen zu Ihrer Sicherheit sowie zur Verwendung und Wartung des Geräts.
	Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.
	Nicht gefaltet oder zerknittert verwenden.
	Keine Nadeln hineinstecken.
	Maschinenwaschbar bei 30 Grad.
	Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	Nicht chemisch reinigen.

- Das Gerät ist eine Überdecke.
- Das Produkt darf nur mit dem auf dem Produkt angegebenen Bedienelement verwendet werden.
- Wenn das Gerät voraussichtlich über einen längeren Zeitraum benutzt wird, z. B. wenn der Benutzer einschläft, sollte der Regler auf Position 1 eingestellt werden.
- Wenn das Gerät mit einer höheren Temperatureinstellung eingestellt ist, kann der Benutzer Hautverbrennungen oder einen Hitzschlag erleiden.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.
- Das Produkt nicht in nassem Zustand verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Das Produkt darf nicht von Kindern über drei Jahren benutzt werden, es sei denn, die Bedienelemente wurden von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson eingestellt und das Kind wurde ausreichend in die sichere Bedienung der Bedienelemente eingewiesen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren begreifen.
- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht

benutzt werden, wobei der Regler immer auf die Mindesttemperatur eingestellt sein muss.

- Dieses Produkt darf nicht von hitzeempfindlichen Personen und anderen sehr gefährdeten Personen benutzt werden, die nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Wenn das Gerät auf eine höhere Temperatur eingestellt ist, kann der Benutzer Hautverbrennungen oder einen Hitzschlag erleiden.
- Nur mit abnehmbaren Geräten verwenden, die auf dem Gerät gekennzeichnet sind.
- Vermeiden Sie es, das Gerät zu zerknittern, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf abstellen.
- Nicht in nassem Zustand verwenden.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn es solche Anzeichen gibt, wenn das Gerät zweckentfremdet wurde oder nicht funktioniert, geben Sie es an den Lieferanten zurück, bevor Sie es wieder einschalten.
- Hitzeempfindlichen Personen und andere sehr gefährdete Personen dürfen dieses Gerät nicht verwenden. Falten Sie niemals die eingelegte Decke.
- Rollen Sie die Decke nicht und drapieren Sie sie nicht während des Gebrauchs. Wenn die Heizdecke im Bett verwendet wird, achten Sie darauf, dass sie flach auf dem Bett liegt. Wenn dies nicht gewährleistet ist, sollten Sie die Heizdecke nicht verwenden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Nadeln, kratzen Sie nicht mit scharfen Gegenständen an der Decke und wenden Sie keine stumpfe Gewalt gegen die Decke an. Befestigen Sie die Decke nicht mit Nadeln.
- Um Verbrennungen am menschlichen Körper zu vermeiden, sollte die Decke nicht von körperlich behinderten Personen, Kindern oder hitzeempfindlichen Personen verwendet werden.
- Schalten Sie die Decke nicht ein, wenn gefaltete Bettdecken oder schwere Gegenstände auf ihr liegen. Die komprimierten Bereiche könnten überhitzen.
- Setzen Sie die Decke nicht direktem Sonnenlicht aus, verbrennen Sie sie nicht und bügeln Sie nicht.
- Verwenden Sie die Decke nicht mit anderen Heizgeräten (z. B. Fußwärmer, Wärmflaschen).
- Heizen Sie keine anderen Geräte mit der Decke.
- Halten Sie Zündquellen (z. B. Zigaretten, Funken), die Feuer verursachen können, vom Bett fern.
- Trennen Sie die Heizdecke vom Stromnetz, wenn Sie sie nicht benutzen oder das Haus verlassen. Dadurch werden mögliche Brände vermieden.
- Verstauen Sie die Heizdecke an einem trockenen Ort. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Decke oder lehnen Sie sie nicht dagegen. Prüfen Sie die Decke nach der Lagerung sorgfältig, bevor Sie sie verwenden. Verwenden Sie die Decke nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Nehmen Sie die Heizdecke niemals auseinander und reparieren Sie sie nicht selbst.
- Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Entsorgen Sie die Heizdecke, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Verwenden Sie die Heizdecke nicht in einem mechanisch verstellbaren Bett. Sollten Sie es dennoch tun, achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt und beschädigt wird.
- Unter normalen Bedingungen hat die Heizdecke eine Lebensdauer von 8 Jahren. Nach dieser Zeit sollten Sie eine neue Decke kaufen. Durch Fehlverhalten verursachte Schäden müssen vor der Wiederverwendung repariert werden.

BEDIENUNG

Temperatureinstellung

0	aus
1	niedrig
2	mittel
3	hoch

Automatische Abschaltung

Das Gerät schaltet sich nach 3 Stunden automatisch ab. Um das Gerät wieder einzuschalten, stellen Sie den Temperaturwahlschalter zunächst auf die Position „0“ und dann erneut auf einen der Werte „1“ bis „3“.

REINIGUNG UND PFLEGE


- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Trennen Sie das Bedienelement von der Decke.

Hinweis: Die Decke darf nicht geschleudert, gebügelt, mit dem Plätteisen behandelt und in die Trockenreinigung gegeben werden.

- Das Gerät kann entweder mit der Hand gewaschen oder bei starken Verschmutzungen in die Waschmaschine gegeben werden.
- Wählen Sie für die Reinigung in der Waschmaschine ein Reinigungsprogramm mit 30 °C und idealerweise eine spezielles Wollprogramm. Nutzen Sie idealerweise ein Wollwaschmittel.
- Zur Trocknung legen Sie das Gerät flach auf dem Boden aus.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Deutschland.
Kontakt: info@electronic-star.de

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product:



CONTENTS








Safety Instructions	11
Operation	13
Care and Cleaning	13
Disposal Considerations	14
Manufacturer & Importer (UK)	14

TECHNICAL DATA

Item number	10024005, 10024006, 10031579, 10031580, 10031581, 10031582, 10031583, 10031657, 10031658, 10033005, 10033006, 10033007, 10035500, 10035501, 10035502, 10035503
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	120 W
Off mode power consumption: For 10024006/10031580/10031657/10035503: 0.22 W For 10045253/10045255/10045256/10045257/10045258: 0.29 W	

SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of the symbols on the product, the label, and instruction manual.

	Read this manual thoroughly before first use. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
	Not suitable for children under 3 years.
	Do not use folded or rugged.
	Do not insert pins.
	Machine wash, 30°C.
	Do not tumble dry.
	Do not dry clean.

- The appliance is an overblanket.
- The product is only to be used with the control unit that is marked on the product.
- When the appliance is likely to be used for an extended period, for instance by the user falling asleep, controls should be adjusted to position 1.
- The appliance is slept on with the controls set to a higher temperature the user may suffer skin burns or heat stroke.
- Children shall not play with the product.
- Do not use the product when wet.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
- Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.
- The product is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, and unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- The product must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- If the appliance is slept on with the controls set to a higher temperature, the user may suffer skin burns or heat stroke.
- Used only with detachable devices marked on the appliance.
- Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.
- Do not use if wet.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- Do not use by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons. Never fold the inserted blanket.
- Do not roll and do not drape the blanket during use. If the electric blanket is used in bed, make sure it is flat on it. If this is not guaranteed, do not use the electric blanket to avoid overheating.
- Do not use needles, do not scratch with sharp objects on the ceiling, and do not use blunt force against the blanket. Do not attach the blanket with needles.
- In order not to burn the human body, the blanket should not be used by physically handicapped persons, children or heat-sensitive persons.
- Do not turn on the blanket when folded duvets or heavy items are lying on top of it. The compressed areas could overheat.
- Do not expose the blanket to direct sunlight, burn and iron.
- Do not use the blanket with other heaters (such as foot warmer, hot water bottles).
- Do not heat other devices with the blanket.
- Keep sources of ignition (such as cigarette, sparks) that can cause fire, away from the bed.
- Disconnect the electric blanket from the mains if you do not use it or leave the house. This will avoid possible fires.
- Store the electric blanket in a dry place. Do not place heavy objects on the ceiling and do not angle them. After storage, carefully check the blanket before use. Do not use the blanket with a damaged power cord.
- Never disassemble or repair the heating blanket yourself.
- The power cord cannot be replaced. Dispose of the electric blanket if the power cord is damaged.
- Do not use the electric blanket in a mechanically adjustable bed. If you should do it anyway, make sure that the cable is not pinched and damaged.
- Under normal conditions, the electric blanket has a service life of 8 years. After this time you should buy a new blanket. Mishaps damaged by misconduct must be repaired before reuse.

OPERATION

Selecting temperature

0	off
1	low heat
2	medium heat
3	high heat

Automatic switch-off function

The electric blanket is automatically switched off after approximately 3 hours. To switch on the electric blanket again, first set the temperature selector switch to position "0" and then again to one of the values "1" to "3".

CARE AND CLEANING

- Always disconnect the power plug from the socket outlet before cleaning the electric blanket.
- Before washing, unplug it from the mains outlet and let it cool down.
- Unplug the control switch unit from the heating blanket using the connector on the underside.

Note: The electric blanket may not be dry cleaned, wrung out, dried by machine, pressed or ironed. The electric blanket may be washed by hand according to the instructions on the label. Never immerse the control switch unit in water as moisture must not be allowed to get into the unit.

- In case of heavier soiling, this electric blanket can be washed in a washing machine.
- Set the washing machine to a particularly gentle, 30 °C cycle (woollens programme). Use a wool laundry detergent and follow the manufacturer's instructions.
- To dry, lay the electric blanket flat on a moisture-absorbent towel or mat. When the electric blanket is completely dry, it should be reconnected to the control switch unit in correct manner. The electric blanket may only be operated with its special control unit.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding. Store the electric blanket in a clean and dry place.
- When storing, do not place any objects on the electric blanket to prevent buckling.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25, 10243 Berlin, Germany.
Contact: info@electronic-star.de

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS








Indicaciones de seguridad	16
Utilización	18
Limpieza y cuidado	18
Indicaciones sobre la retirada del aparato	19
Fabricante e importador (Reino Unido)	19

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10024005, 10024006, 10031579, 10031580, 10031581, 10031582, 10031583, 10031657, 10031658, 10033005, 10033006, 10033007, 10035500, 10035501, 10035502, 10035503
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	120 W
Consumo de energía en modo apagado: Por 10024006/10031580/10031657/10035503: 0.22 W Por 10045253/10045255/10045256/10045257/10045258: 0.29 W	

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Explicación de los símbolos que aparecen en el producto, la etiqueta de clasificación y el manual de instrucciones.

	Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto por primera vez. Contiene información importante para su seguridad, así como para el uso y mantenimiento del equipo.
	No apto para niños menores de 3 años.
	No utilice cuando esté plegado o en mal estado.
	No introduzca clavijas.
	Lavado a máquina, 30 °C.
	No secar en secadora.
	No limpiar en seco.

- El aparato es una manta para cubrirse.
- El producto solo debe utilizarse con la unidad de control indicada en el producto.
- Cuando sea probable que el aparato vaya a utilizarse durante un periodo prolongado, por ejemplo, si el usuario se queda dormido, los controles deben ajustarse en la posición 1.
- Si se duerme sobre el aparato con los controles ajustados a una temperatura elevada, el usuario puede sufrir quemaduras en la piel o un golpe de calor.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No utilice el aparato cuando esté mojado.
- Este aparato no está diseñado para uso médico en hospitales.
- Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su inconsciencia ante el peligro de sobrecalentamiento.
- El producto no debe ser utilizado por niños menores de tres años a menos que los controles hayan sido preconfigurados por un padre o tutor, y a menos que el niño haya recibido instrucciones adecuadas sobre cómo manejar los controles de forma segura.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el

- aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión y con el control siempre ajustado al valor mínimo de temperatura.
- El producto no debe ser utilizado por personas insensibles al calor ni por otras personas muy vulnerables que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Si se duerme sobre el aparato con los controles ajustados a una temperatura elevada, el usuario puede sufrir quemaduras en la piel o un golpe de calor.
- Utilizar únicamente con dispositivos desmontables marcados en el aparato.
- No doble el aparato colocando objetos encima durante su almacenamiento.
- No utilizar si está mojado.
- Examine el aparato con frecuencia para detectar signos de desgaste o daños. Si observa alguno de estos signos, si el aparato se ha utilizado incorrectamente o no funciona, devuélvalo al proveedor antes de volver a encenderlo.
- No deben utilizar este producto personas insensibles al calor ni otras personas muy vulnerables. No doble nunca la manta insertada.
- No enrolle ni enrolle la manta durante su uso. Si la manta eléctrica se utiliza en la cama, asegúrese de que quede bien extendida sobre ella. Si esto no está garantizado, no utilice la manta eléctrica para evitar el sobrecalentamiento.
- No utilice agujas, no rasque con objetos afilados en el techo y no ejerza fuerza bruta contra la manta. No sujete la manta con alfileres.
- Para evitar quemaduras, la manta no debe ser utilizada por personas con discapacidad física, niños o personas sensibles al calor.
- No encienda la manta cuando haya edredones plegados u objetos pesados encima de ella. Las zonas comprimidas podrían sobrecalentarse.
- No exponga la manta a la luz solar directa, no la queme ni la planche.
- No utilice la manta con otros calefactores (como calentadores de pies o bolsas de agua caliente).
- No caliente otros dispositivos con la manta.
- Mantenga alejadas de la cama las fuentes de ignición (como cigarrillos, chispas) que puedan provocar un incendio.
- Desconecte la manta eléctrica de la red eléctrica si no la utiliza o si sale de casa. Esto evitará posibles incendios.
- Guarde la manta eléctrica en un lugar seco. No coloque objetos pesados en el techo ni los incline. Después de guardarla, compruebe cuidadosamente la manta antes de usarla. No utilice la manta con el cable de alimentación dañado.
- Nunca desmonte ni repare la manta eléctrica por su cuenta.
- El cable de alimentación no se puede sustituir. Deseche la manta eléctrica si el cable de alimentación está dañado.
- No utilice la manta eléctrica en una cama con ajuste mecánico. Si lo hace de todos modos, asegúrese de que el cable no quede pellizcado ni dañado.
- En condiciones normales, la manta eléctrica tiene una vida útil de 8 años. Después de este tiempo, debe comprar una manta nueva. Los daños causados por una conducta indebida deben repararse antes de volver a utilizar el producto.

UTILIZACIÓN

Configuración de temperatura

0	off
1	bajo
2	medio
3	alta

Apagado automático

El aparato se apaga automáticamente a las 3 horas. Para volver a encender el aparato, coloque el interruptor de temperatura en la posición "0" y luego colóquelo en uno de los valores de "1" a "3".

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Desconecte el aparato del suministro eléctrico y deje que se enfríe.
- Separe el panel de control de la manta.

Nota: La manta no debe centrifugarse, plancharse, tratarse con planchas de hierro ni introducirse en la secadora.

- El aparato se puede lavar a mano o, en caso de mucha suciedad, en la lavadora.
- Para la limpieza en la lavadora, seleccione un programa de lavado a 30 °C e, idealmente, un programa especial de lana. Utilice un detergente para prendas de lana si fuera posible.
- Para secarla, coloque el aparato sobre el suelo.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.
Contacto: info@electronic-star.de

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 21

Utilisation 23








Nettoyage et entretien 23

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10024005, 10024006, 10031579, 10031580, 10031581, 10031582, 10031583, 10031657, 10031658, 10033005, 10033006, 10033007, 10035500, 10035501, 10035502, 10035503
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	120 W
Consommation électrique en mode arrêt: Pour 10024006/10031580/10031657/10035503: 0.22 W Pour 10045253/10045255/10045256/10045257/10045258: 0.29 W	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Explication des symboles figurant sur le produit, l'étiquette et le manuel d'instructions.

	Lisez attentivement ce manuel avant la première utilisation. Il contient des informations importantes pour votre sécurité ainsi que pour l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
	Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
	Ne pas utiliser plié ou endommagé.
	Ne pas insérer d'épingles.
	Lavage en machine, 30 °C.
	Ne pas sécher au sèche-linge.
	Ne pas nettoyer à sec.

- L'appareil est une sur-couverture.
- Le produit ne peut être utilisé qu'avec l'unité de contrôle indiquée sur le produit.
- Lorsque l'appareil est susceptible d'être utilisé pendant une période prolongée, par exemple lorsque l'utilisateur s'endort, les commandes doivent être réglées sur la position 1.
- Si l'appareil est mis en marche alors que les commandes sont réglées sur une température plus élevée, l'utilisateur risque de subir des brûlures cutanées ou un coup de chaleur.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne pas utiliser le produit lorsqu'il est mouillé.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
- Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir à une surchauffe.
- Le produit ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants de plus de trois ans, à moins que les commandes n'aient été pré-réglées par un parent ou un tuteur et que l'enfant n'ait reçu des instructions adéquates sur la manière d'utiliser les commandes en toute sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des

- personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les dangers.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec la commande toujours réglée sur la valeur de température minimale.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et d'autres personnes très vulnérables incapables de réagir à une surchauffe.
- Si l'appareil est utilisé pendant la nuit avec les commandes réglées sur une température plus élevée, l'utilisateur risque de souffrir de brûlures cutanées ou d'un coup de chaleur.
- A n'utiliser qu'avec les dispositifs amovibles marqués sur l'appareil.
- Ne pas froisser l'appareil en plaçant des objets dessus pendant le stockage.
- Ne pas utiliser s'il est mouillé.
- Examinez fréquemment l'appareil pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration. S'il y a de tels signes, si l'appareil a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, renvoyez-le au fournisseur avant de le remettre en marche.
- Ne pas utiliser par des personnes insensibles à la chaleur et d'autres personnes très vulnérables. Ne jamais plier la couverture insérée.
- Ne pas rouler ni draper la couverture pendant l'utilisation. Si la couverture électrique est utilisée dans le lit, veillez à ce qu'elle soit posée à plat. Si cela n'est pas garanti, n'utilisez pas la couverture électrique afin d'éviter toute surchauffe.
- N'utilisez pas d'aiguilles, ne grattez pas le plafond avec des objets pointus et n'utilisez pas de force contondante contre la couverture. Ne pas attacher la couverture avec des aiguilles.
- Afin de ne pas brûler le corps humain, la couverture ne doit pas être utilisée par des personnes handicapées, des enfants ou des personnes sensibles à la chaleur.
- Ne mettez pas la couverture en marche lorsque des couettes pliées ou des objets lourds sont posés dessus. Les zones comprimées pourraient surchauffer.
- N'exposez pas la couverture à la lumière directe du soleil, ne la brûlez pas et ne la repassez pas.
- Ne pas utiliser la couverture avec d'autres appareils de chauffage (tels que chauffe-pieds, bouillottes).
- Ne pas chauffer d'autres appareils avec la couverture.
- Éloignez du lit les sources d'inflammation (cigarettes, étincelles, etc.) susceptibles de provoquer un incendie.
- Débranchez la couverture électrique du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas ou si vous quittez la maison. Cela permet d'éviter le risque d'incendie.
- Conservez la couverture électrique dans un endroit sec. Ne placez pas d'objets lourds au plafond et ne les inclinez pas. Après une longue période de non-utilisation, vérifiez soigneusement la couverture avant de l'utiliser. Ne pas utiliser la couverture si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne jamais démonter ou réparer soi-même la couverture chauffante.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Mettez la couverture électrique au rebut si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne pas utiliser la couverture électrique dans un lit à réglage mécanique. Si vous devez quand même le faire, assurez-vous que le câble n'est pas pincé ou endommagé.
- Dans des conditions normales, la couverture électrique a une durée de vie de 8 ans. Après cette période, vous devez acheter une nouvelle couverture. Les dommages causés par une mauvaise conduite doivent être réparés avant réutilisation.

UTILISATION

Réglage de la température

0	éteint
1	bas
2	moyen
3	élevé

Arrêt automatique

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 3 heures. Pour rallumer l'appareil, placez d'abord le sélecteur de température en position « 0 » puis sur l'une des valeurs « 1 » à « 3 ».

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir.
- Débranchez l'élément de commande de la couverture.

Remarque : la couverture ne doit pas être essorée, repassée au fer ou être portée au nettoyage à sec.

- L'appareil peut être nettoyé à la main ou passé en machine à laver s'il est très sale.
- Pour le lavage en machine, choisissez un programme à 30 °C et idéalement un programme laine spécial. Utilisez idéalement une lessive pour lainages.
- Pour le séchage, posez l'appareil à plat sur le sol.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.
Contact : info@electronic-star.de

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE








Istruzioni di sicurezza 26
Funzionamento 28
Pulizia e manutenzione 28
Avviso di smaltimento 29
Produttore e importatore (UK) 29

DATI TECNICI

Articolo numero	10024005, 10024006, 10031579, 10031580, 10031581, 10031582, 10031583, 10031657, 10031658, 10033005, 10033006, 10033007, 10035500, 10035501, 10035502, 10035503
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	120 W
Off mode power consumption: For 10024006/10031580/10031657/10035503: 0.22 W For 10045253/10045255/10045256/10045257/10045258: 0.29 W	

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Spiegazione dei simboli presenti sul prodotto, sull'etichetta e sul manuale di istruzioni.

	Leggere attentamente questo manuale prima di procedere all'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza dell'utente e per l'uso e la manutenzione del dispositivo.
	Non adatto ai bambini di età inferiore ai 3 anni.
	Non utilizzare il prodotto piegato o stropicciato.
	Non infilzare con spille o aghi.
	Lavaggio in lavatrice a 30 °C.
	Non asciugare in asciugatrice.
	Non lavare a secco.

- Il dispositivo è un sovracoperta.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo con l'unità di controllo contrassegnata sul prodotto.
- Quando è probabile che il dispositivo venga utilizzato per un periodo prolungato, ad esempio quando l'utente si addormenta, i comandi devono essere impostati sulla posizione 1.
- Se il dispositivo viene lasciato acceso con i comandi impostati su una temperatura più elevata, l'utente può subire ustioni alla pelle o un colpo di calore.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto quando è bagnato.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso medico negli ospedali.
- I bambini di età inferiore ai tre anni non devono utilizzare questo dispositivo a causa della loro incapacità di reagire al surriscaldamento.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da bambini di età superiore ai tre anni, a meno che i comandi non siano stati preimpostati da un genitore o da un tutore e che il bambino non sia stato adeguatamente istruito su come utilizzare i comandi in modo sicuro.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, qualora siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i rischi connessi.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8

anni sotto supervisione e con la regolazione sempre impostata sul valore minimo della temperatura.

- Il prodotto non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone molto vulnerabili che non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- Se si dorme sul dispositivo con i comandi impostati su una temperatura più elevata, l'utente può subire ustioni alla pelle o un colpo di calore.
- Utilizzare solo con i dispositivi rimovibili contrassegnati sul prodotto.
- Non sgualcire il dispositivo appoggiandovi sopra oggetti durante lo stoccaggio.
- Non utilizzare se bagnato.
- Esaminare frequentemente il dispositivo per individuare eventuali segni di usura o danni. In presenza di tali segni, se il dispositivo è stato utilizzato in modo improprio o non funziona, restituirlo al fornitore prima di riaccenderlo.
- Non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone molto vulnerabili. Non piegare mai la coperta quando è collegata all'alimentazione.
- Durante l'uso, non arrotolare e non posizionare la coperta in modo disordinato (ad es. non lasciarla penzolare dal letto). Se la coperta elettrica viene utilizzata a letto, assicurarsi che sia stesa in modo piatto. Se ciò non è garantito, non utilizzare la coperta elettrica per evitare il surriscaldamento.
- Non utilizzare aghi, non graffiare con oggetti appuntiti e non usare forza contro la coperta. Non fissare la coperta con aghi.
- Per non scottare il corpo, la coperta non deve essere utilizzata da persone con handicap fisici, bambini o persone sensibili al calore.
- Non accendere la coperta quando vi sono sopra piumoni piegati o oggetti pesanti. Le aree compresse potrebbero surriscaldarsi.
- Non esporre la coperta alla luce diretta del sole, non bruciarla e non stirarla.
- Non utilizzare la coperta con altri riscaldatori (come scaldapiedi, borse dell'acqua calda).
- Non riscaldare altri dispositivi con la coperta.
- Tenere lontano dal letto fonti di ignizione (come sigarette, scintille) che possono provocare incendi.
- Scollegare la coperta dalla rete elettrica se non la si usa o se si esce di casa. In questo modo si evitano possibili incendi.
- Conservare la coperta elettrica in un luogo asciutto. Non appoggiare oggetti pesanti sulla coperta elettrica e non inclinarla. Dopo lo stoccaggio, controllare attentamente la coperta prima di utilizzarla. Non utilizzare la coperta con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Non smontare o riparare mai la coperta riscaldante da soli.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Smaltire la coperta elettrica se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non utilizzare la coperta elettrica in un letto regolabile meccanicamente. Se si dovesse fare comunque, assicurarsi che il cavo non venga schiacciato e danneggiato.
- In condizioni normali, la coperta elettrica ha una durata di 8 anni. Dopo questo periodo è necessario acquistare una nuova coperta. I danni causati da comportamenti scorretti devono essere riparati prima di riutilizzare il prodotto.

FUNZIONAMENTO

Impostazioni della temperatura

0	off
1	bassa
2	media
3	alta

Spegnimento automatico

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 3 ore. Per riaccendere il dispositivo, posizionare innanzitutto il selettore della temperatura su "0" e poi nuovamente sui valori da "1" a "3".

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare il dispositivo dalla corrente e lasciarlo raffreddare.
- Staccare l'elemento di controllo dalla coperta.

Nota: La coperta non deve essere sottoposta a centrifuga, stirata, trattata con piastra e lavata a secco.

- Il dispositivo può essere lavato a mano o, in caso di sporco ostinato, in lavatrice.
- Per il lavaggio in lavatrice, scegliere un ciclo di lavaggio a 30 °C e preferibilmente per i capi di lana. Utilizzare preferibilmente un detersivo per capi di lana.
- Lasciar asciugare la coperta distesa sul pavimento.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.
Contatto: info@electronic-star.de



KLARSTEIN